



Deutsche Vertretungen
in Kasachstan

Представительства
Германии
в Казахстане

Информация в соответствии со Статьёй 13 и 14 Директивы ЕС 2016/679 (Основная директива о защите личных данных)

1. Кто отвечает за обработку моих личных данных, и кто является уполномоченным по вопросам защиты личных данных?

Ответственными за обработку личных данных являются зарубежные представительства Германии

Посольство Федеративной Республики Германия
Космонавтов 62
010000
Астана
+7-7172-791 200
info@asta.diplo.de

Генеральное консульство Федеративной Республики Германия
Иванилова 2
050059
Алматы
+7-727-262-83 41/46/49
info@almaty.diplo.de

и Федеральное министерство иностранных дел Германии (почтовый адрес: Auswärtiges Amt, D-11013 Berlin).

С Уполномоченным по вопросам защиты личных данных можно связаться следующим образом:

Werderscher Markt 1
D-10117 Berlin
Email: dsb-r@auswaertiges-amt.de
Tel.: + 49 30 5000 2711
Fax: + 49 30 5000 5 1733

2. Какие данные обрабатывает зарубежное представительство, когда я оформляю визу, и откуда эти данные берутся?

К обрабатываемым категориям личных данных относятся данные, которые требуется указывать в анкете-заявлении. Как правило, это: Ваша нынешняя фамилия; фамилия, полученная при рождении; имя; дата, место и государство рождения; пол; гражданство(а); семейное положение; действительный адрес; номер телефона; адрес электронной почты; профессиональная деятельность; данные документа, по которому совершается поездка (вид документа, серия и номер, государство и ведомство, выдавшее документ, дата выдачи, срок действия); фотография; отпечатки пальцев.

Вышеуказанные категории данных соответствуют сведениям, которые Вы сообщаете в рамках процедуры оформления визы.

3. Какие данные обрабатывает зарубежное представительство, когда я оформляю приглашение на того, кто на основании него запрашивает визу, и откуда эти данные берутся?

К обрабатываемым категориям личных данных относятся данные приглашающего, которые требуется указывать в анкете-заявлении. Это, в частности, Ваша фамилия и имя, адрес, номер факса и адрес электронной почты.

Вышеуказанные категории данных соответствуют сведениям, которые Вы сообщаете в приглашении, а заявитель – в рамках процедуры оформления визы.

4. Почему фиксируются мои данные, и что происходит, если этого не делается?

Ваши данные фиксируются, так как это полагается делать в порядке осуществления визовой процедуры и по закону. Когда Вы подаёте заявление о выдаче визы, Вам в соответствии с § 82 Закона о



пребывании на территории Германии (AufenthG) надлежит предоставить данные, необходимые для рассмотрения заявления, и сообщить необходимые сведения на этот счёт. Если Ваши данные не могут быть предоставлены, то не исключено, что Ваше заявление будет отклонено, а уплаченный визовый сбор не будет возвращён.

5. С какой целью и на каких правовых основаниях обрабатываются мои данные?

Обработка Ваших личных данных служит исключительно для надлежащего осуществления визовой процедуры.

Правовым основанием служат пп. с) и е) пункта 1 статьи 6, пункт 2 Директивы ЕС 2016/679 (DS-GVO) в совокупности с Директивой ЕС № 767/2008 (VIS-Verordnung) и Директивой ЕС № 810/2009 (Визовый кодекс) включая его приложения и §§ 72a ff. (AufenthG), а также § 69 Директивы о пребывании на территории Германии (AufenthV), и Исполнительной директивой к Закону о Центральном реестре иностранных граждан (AZRG-DV), Законом о файле для предупреждения нарушений визового режима (VWDG), а также при необходимости – другими специальными директивами или § 3 Федерально-го закона о защите личных данных (BDSG 2018).

6. Как долго используются мои личные данные?

Ваши личные данные удаляются из базы, как только отпадает необходимость в них для осуществления визовой процедуры. Как правило, они удаляются из базы через два года по завершении визовой процедуры, но не позднее пяти лет после вступления в законную силу решения по запрошенной визе.

7. Кто получает мои данные?

Ваши данные передаются третьим лицам лишь в том случае, если это необходимо для надлежащего осуществления визовой процедуры. В рамках процедуры может потребоваться передача Ваших данных по принадлежности германским органам внутренних дел, в визовые отделы других стран Шенгенского соглашения или в компетентные ведомства по месту Вашего обычного проживания. Если осуществление отдельных этапов визовой процедуры поручается сервисному предприятию вне государственных органов, то последнее фиксирует Ваши данные, либо они передаются ему, если это необходимо для осуществления визовой процедуры. Передача данных получателям за пределами Европейского Союза возможна лишь в том случае, если это допустимо в соответствии с главой V DS-GVO.

8. Какими правами на защиту личных данных я, как лицо заинтересованное, могу воспользоваться?

Вы можете потребовать от вышеуказанных ответственных лиц и учреждений предоставить информацию о данных, касающихся Вашей личности и сохранённых в базе. Кроме того, при определённых условиях Вы можете потребовать исправления, удаления или ограничения обработки Ваших данных. А также при определённых условиях Вы можете возразить против обработки Ваших данных.

9. Куда я могу пожаловаться?

Вы имеете право пожаловаться по поводу обработки Ваших личных данных в надзорное ведомство по вопросам защиты личных данных – в частности, в представительство государства Шенгенского соглашения по месту Вашего жительства, Вашей работы или по месту, где, предположительно, произошло нарушение законодательства о защите личных данных.